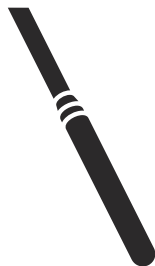




 **Husqvarna**[®]



AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77,
AY 87, AY 107, AY 157

Περιεχόμενα

| | | | |
|-----------------|---|-------------------------------|----|
| Εισαγωγή..... | 2 | Αντιμετώπιση προβλημάτων..... | 10 |
| Ασφάλεια..... | 3 | Αποθήκευση και απόρριψη..... | 11 |
| Λειτουργία..... | 6 | Τεχνικά στοιχεία..... | 12 |
| Συντήρηση..... | 7 | Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ..... | 14 |

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

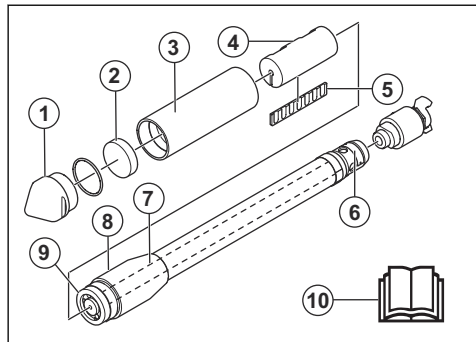
Το προϊόν είναι δονητής σκυροδέματος. Το προϊόν διαθέτει πνευματικά ελεγχόμενο μοτέρ που περιλαμβάνει μόνο 2 κινούμενα εξαρτήματα. Η παροχή πεπιεσμένου αέρα στο προϊόν γίνεται μέσω της βαλβίδας αέρα.

Στα μοντέλα AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77, AY 87 μπορεί προαιρετικά να τοποθετηθεί ένας αυτόματος λιπαντήρας. Ο αυτόματος λιπαντήρας παρέχεται από τον κατασκευαστή του αεροσυμπιεστή.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν αφαιρεί τις φυσαλίδες αέρα από το υγρό σκυρόδεμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

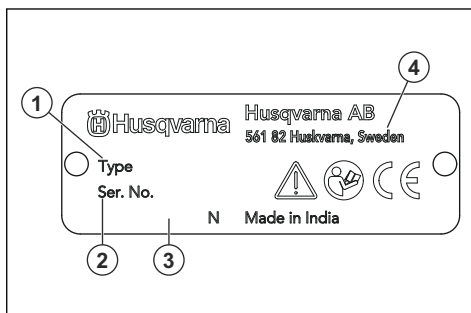
Επισκόπηση προϊόντος



1. Ακραίο κάλυμμα
2. Μπροσινή φλάντζα
3. Σωλήνας
4. Ρότορας
5. Έλασμα
6. Πινακίδα στοιχείων

7. Εσωτερικός εύκαμπτος σωλήνας
8. Πίσω σύνδεσμος
9. Πίσω φλάντζα
10. Εγχειρίδιο χρήσης

Πινακίδα στοιχείων



1. Τύπος προϊόντος
2. Αριθμός σειράς
3. Ταχύτητα, σ.α.λ.
4. Κατασκευαστής

Ευθύνη προϊόντος

Όπως αναφέρεται στη νομοθεσία περί ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.
- Να αφήνετε μόνο εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σύμβολα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι ελαττωματικό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε το προϊόν γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Ο χειριστής πρέπει να διαθέτει τη σωματική δύναμη που απαιτείται για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανατρίξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 5*.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και φωτεινή.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει γράσο ή λάδι πάνω στη λαβή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη αντικειμένων με μεγάλη ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα στην περιοχή εργασίας χρησιμοποιούν εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Απομακρύνετε τα ελεύθερα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.

- Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, διακόψτε τη λειτουργία του και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Πρέπει να προσέχετε να μην πιαστούν ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Μην κάθεστε επάνω στο προϊόν.
- Μην χτυπάτε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι εσείς ή άλλα άτομα δεν μπορείτε να μπλεχτείτε και να πέσετε πάνω σε καλώδια, σωλήνες ή άξονες στην περιοχή εργασίας.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, μάθετε εάν υπάρχουν κρυμμένα σύρματα, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλες πηγές ηλεκτρισμού. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν είστε βέβαιοι ότι βρίσκεται σε ασφαλή περιοχή εργασίας.

Ασφάλεια δονήσεων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, μεταφέρονται κραδασμοί από το προϊόν στον χειριστή. Η τακτική και συχνή λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ή να αυξήσει τη σοβαρότητα τραυματισμού του χειριστή. Τραυματισμοί μπορεί να προκύψουν στα δάκτυλα, τα χέρια, τους καρπούς, τους βραχίονες, τους ώμους, ή/και τα νεύρα και την κυκλοφορία αίματος ή άλλα μέρη του σώματος. Οι τραυματισμοί μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση ή/και να είναι μόνιμοι, και μπορεί να αυξηθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια εβδομάδων, μηνών ή ετών. Πιθανοί τραυματισμοί περιλαμβάνουν ζημιά στην κυκλοφορία του αίματος, το νευρικό σύστημα, τις αρθρώσεις και άλλες δομές του σώματος.
- Τα συμπτώματα μπορεί να εμφανιστούν κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή άλλη στιγμή. Εάν εμφανίσετε συμπτώματα και συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν ή να καταστούν μόνιμα. Αν εμφανιστούν αυτά ή άλλα συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική βοήθεια:
 - Μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβλιές, πόνος, αίσθημα καύσου, σφυροκόπημα, ακαμψία, αδεξιότητα, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα του δέρματος ή δερματική πάθηση.
- Τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φοράτε ζεστά ρούχα και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ψυχρό περιβάλλον.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης, για να διατηρηθεί η σωστή στάθμη κραδασμών.
- Το προϊόν διαθέτει ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που μειώνει τους κραδασμούς από τις λαβές στον χειριστή. Αφήστε το προϊόν να εκτελέσει

την εργασία. Μην σπρώχνετε το προϊόν με δύναμη. Κρατήστε το προϊόν από τις λαβές ελαφρά, αλλά βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να το χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια. Μην πιέζετε τις λαβές στους θερματικούς αναστολείς περισσότερο από όσο χρειάζεται.

- Κρατήστε τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή τις λαβές μόνο. Διατηρείτε όλα τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το προϊόν.
- Σταματήστε αμέσως το προϊόν εάν παρουσιαστούν ξαφνικά ισχυροί κραδασμοί. Μην συνεχίσετε τη χρήση προτού αντιμετωπίσει η απία των αυξημένων κραδασμών.

Ασφάλεια από τη σκόνη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σκόνη στον αέρα. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και μόνιμα προβλήματα υγείας. Η σκόνη πυριτίδας θεωρείται ως επιβλαβής από διάφορες αρχές. Αυτά είναι παραδείγματα τέτοιων προβλημάτων υγείας:
 - Θανατηφόρες νόσοι των πνευμόνων, όπως η χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίωση και πνευμονική ίνωση
 - Καρκίνοι
 - Γενετικές ανωμαλίες
 - Φλεγμονή δέρματος
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εξοπλισμό για να μειώσετε την ποσότητα της σκόνης και του καπνού στον αέρα και να μειώσετε τη σκόνη στον εξοπλισμό εργασίας, τις επιφάνειες, τα ρούχα και τα μέρη του σώματος. Παραδείγματα συστημάτων ελέγχου είναι τα συστήματα συλλογής σκόνης και ο ψεκασμός νερού για τη δέμευση της σκόνης. Μειώστε τη σκόνη στην πηγή, όπου είναι δυνατόν. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει εγκατασταθεί σωστά και εκτελείται τακτικά συντήρηση.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Βεβαιωθείτε ότι η αναπνευστική προστασία ισχύει για τα επικίνδυνα υλικά στην περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Αν είναι δυνατόν, οδηγήστε τα καυσαέρια της εξάτμισης σε σημείο που δεν μπορεί να προκαλέσει την είσοδο σκόνης στον αέρα.

Ασφάλεια έναντι του θορύβου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε το νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών με πλευρική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με ασάλινο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ρούχα εργασίας ή ισοδύναμα στενά ρούχα με μακριά μανίκια και μακριά μπατζάκια.

Οδηγίες ασφαλείας για εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ένας μη στερεωμένος εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα μπορεί να μετακινηθεί τυχαία προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και με δύναμη. Αν ο χειριστής ή τα παριστάμενα άτομα χτυπηθούν από εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και τους συνδέσμους για ζημιά. Τα εξαρτήματα που

έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα έχει συνδεθεί σωστά.
- Μην πνάνετε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα για να ανασήκωσε ή να μετακινήσετε το προϊόν.
- Μην αποσυνδέετε εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα που βρίσκονται υπό πίεση. Προτού αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, διακόψτε τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή και χρησιμοποιήστε τη λειτουργία εκκίνησης και διακοπής λειτουργίας στο προϊόν για να εκτονώσετε την απομένουσα πίεση.
- Μην στρέψετε τη ροή αέρα προς την κατεύθυνση του σώματός σας ή προς άλλα άτομα. Ο αέρας μπορεί να περάσει στην κυκλοφορία του αίματος και να προκαλέσει θάνατο.
- Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να απομακρύνετε ρύπους από τα ρούχα σας.
- Εάν χρησιμοποιείτε αγκιστρωτούς συνδέσμους, τοποθετήστε πείρους ασφάλισης και χρησιμοποιήστε συρματόσχοινα ασφαλείας. Οι πείροι ασφάλισης και τα συρματόσχοινα ασφαλείας εμποδίζουν τις βλάβες στις συνδέσεις μεταξύ των εύκαμπτων σωλήνων πεπιεσμένου αέρα και μεταξύ των εύκαμπτων σωλήνων πεπιεσμένου αέρα και των εργαλείων.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 5*.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, καθαρίστε το προϊόν για να αφαιρέσετε επικίνδυνα υλικά.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος προτού ξεκινήσετε τις εργασίες συντήρησης.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Φροντίστε να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Όλες οι υπόλοιπες εργασίες σέρβις πρέπει να εκτελούνται από έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

- Μετά τη συντήρηση, ελέγξτε τη στάθμη κραδασμών στο προϊόν. Εάν δεν είναι σωστή, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

- Φροντίστε να αναθέτετε τακτικά τη συντήρηση του προϊόντος σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Λειτουργία

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για να εκκινήσετε και να διακόψετε τη λειτουργία του προϊόντος

1. Λιπάνετε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λίπανση του προϊόντος στη σελίδα 7*.
2. Αποστραγγίστε το νερό από το νερό που συλλέγεται στο αεροσυμπιεστή. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του αεροσυμπιεστή.
3. Συνδέστε το προϊόν στον αεροσυμπιεστή.
4. Εκκινήστε τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή.
5. Εάν δεν υπάρχει δόνηση στην κεφαλή του δονητή, χτυπήστε την κεφαλή του δονητή στο πλάι για να ξεκινήσει η δόνηση.
6. Για να διακόψετε τη λειτουργία του προϊόντος, διακόψτε τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή.
7. Προσθέστε λίγο λάδι στην κεφαλή του δονητή και διοχετεύστε λίγο αέρα στο προϊόν, ώστε να μην υποστεί ζημιά.

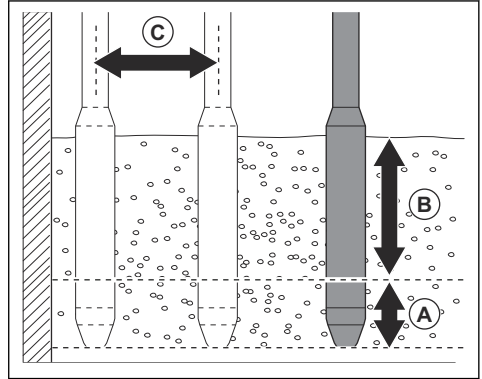
Λειτουργία του προϊόντος



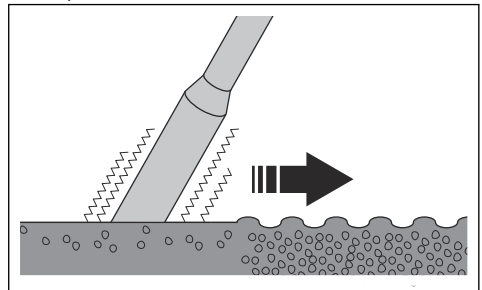
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να μετακινήσετε το σκυρόδεμα στο πλάι.

1. Γεμίστε με σκυρόδεμα σε στρώσεις ίδιου πάχους, 30–50 cm / 12–19 in. (B).

2. Βυθίστε την κεφαλή του δονητή σε βάθος περίπου 15 cm / 6 in. (A) στην πλησιέστερη κάτω στρώση του σκυροδέματος. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη σωστή ανάμιξη των στρώσεων του σκυροδέματος.



3. Περιμένετε περίπου 10-20 δευτερόλεπτα μέχρι η επιφάνεια γύρω από την κεφαλή του δονητή να γίνει γυαλιστερή και μην υπάρχουν φυσαλίδες αέρα στην επιφάνεια.



4. Αφαιρέστε αργά την κεφαλή του δονητή για να επιτρέψετε στο σκυρόδεμα να γεμίσει την οπή από την κεφαλή του δονητή.
5. Βυθίστε την κεφαλή του δονητή μέσα στο σκυρόδεμα σε απόσταση 30–50 cm / 12–19 in. (C) από το σημείο όπου την τοποθετήσατε προηγουμένως.
6. Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5. Συνεχίστε μέχρι να απομακρυνθούν εντελώς οι φυσαλίδες αέρα από την επιφάνεια του σκυροδέματος.

Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Λίπανση του προϊόντος

Το προϊόν παρέχεται χωρίς λάδι. Εάν υπάρχει αυτόματος λιπαντήρας εγκατεστημένος στον αεροσυμπιεστή, το λάδι που παρέχεται μέσω της παροχής αέρα είναι επαρκές. Εάν δεν υπάρχει αυτόματος λιπαντήρας εγκατεστημένος στον αεροσυμπιεστή, το προϊόν πρέπει να λιπαίνεται χειροκίνητα. Πρέπει να λιπαίνεται το προϊόν καθημερινά ή κάθε 4 ώρες σε περίπτωση συνεχούς λειτουργίας.

- Προσθέστε 4 cm³ λαδιού στο σύνδεσμο απελευθέρωσης στη λαβή. Ανατρέξτε στο *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 12* για τον σωστό τύπο λαδιού.

Καθαρισμός του προϊόντος

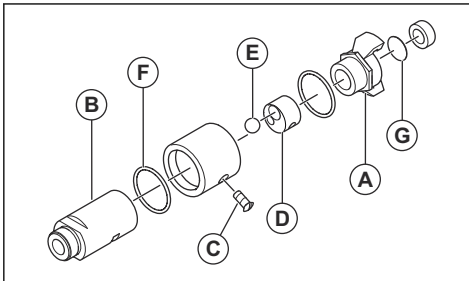


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να καθαρίσετε το προϊόν.

- Χρησιμοποιήστε τρεχούμενο νερό από λάστιχο ποτίσματος, για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Αφαιρέστε το σκουρόδεμα από τις επιφάνειες του προϊόντος μετά από κάθε εργασία προτού στερεοποιηθεί το σκουρόδεμα.
- Αφαιρέστε το γράσο και το λάδι από τη λαβή.

Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση του συνδέσμου της βαλβίδας αέρα

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο με σφιγκτήρα (A) από το σώμα του προϊόντος (B).

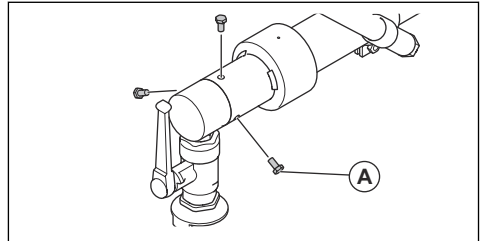


Περιεχόμενα Το σώμα του προϊόντος (B) διαθέτει δεξιόστροφο σπείρωμα.

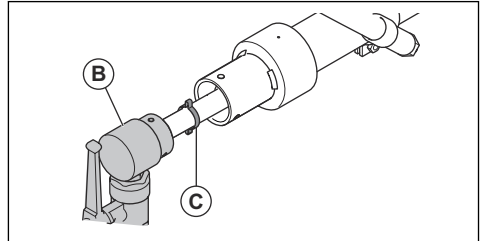
2. Αφαιρέστε τη βίδα (C).
3. Αφαιρέστε τη σφαιρική βαλβίδα (D) και τη σφαιρική βαλβίδα αέρα (E).
4. Αντικαταστήστε το δακτύλιο στεγανοποίησης (F) και το φίλτρο αέρα (G).
5. Συναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά.

Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση της κεφαλής του δονητή (AY 157)

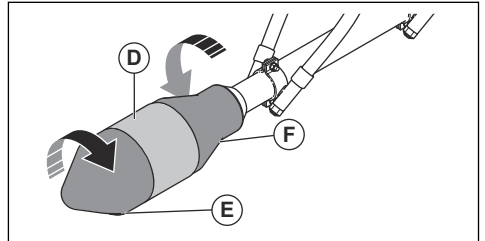
1. Αφαιρέστε τις 3 βίδες (A).



2. Κόψτε το σφιγκτήρα (C) και σπρώξτε προς τα έξω το στόμιο του σωλήνα (B).

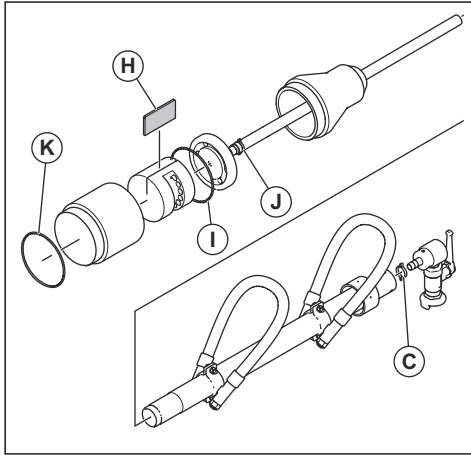


3. Τοποθετήστε το σωλήνα της κεφαλής του δονητή (D) σε μια μέγερνη. Αφαιρέστε το ακραίο κάλυμμα (E) και το πίσω στήριγμα (F).



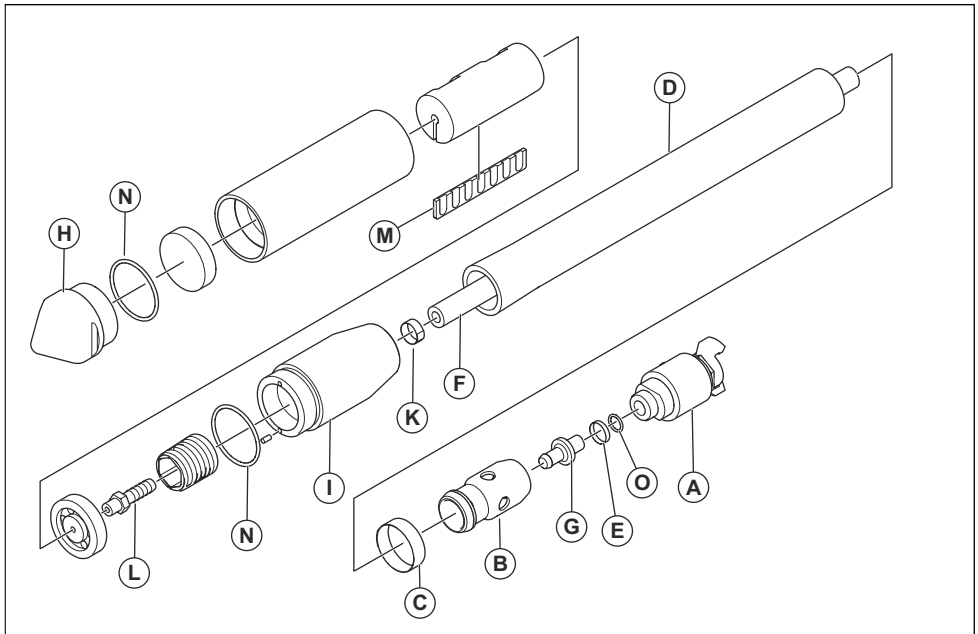
Περιεχόμενα Το ακραίο κάλυμμα διαθέτει δεξιόστροφο σπείρωμα. Το πίσω στήριγμα (F) διαθέτει αριστερόστροφο σπείρωμα.

4. Αντικαταστήστε το έλασμα (H), τους δακτυλίους στεγανοποίησης (I και K) και τους σφιγκτήρες (C και J).



5. Λιπάνετε ελαφρώς όλα τα εξαρτήματα.
6. Συναρμολογήστε την κεφαλή του δονητή με την αντίστροφη σειρά.
7. Σφίξτε το ακραίο κάλυμμα με τη σωστή ροπή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ροπή σύσφιγξης και τύπος κόλλας σπειρώματος* στη σελίδα 9.

Επισκόπηση (AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77, AY 87, AY 107)



Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση της κεφαλής του

δονητή (AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77, AY 87, AY 107)

Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση* (AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77, AY 87, AY 107) στη σελίδα 8 για την εικόνα που σχετίζεται με αυτήν την εργασία.

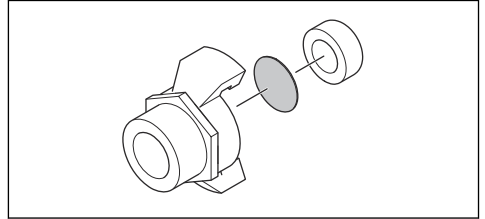
1. Αποσυνδέστε τη βαλβίδα αέρα (Α) από το στήριγμα του εύκαμπτου σωλήνα (Β).
2. Κόψτε το σφικτήρα (C).
3. Αφαιρέστε το σωλήνα (D) από το στήριγμα του εύκαμπτου σωλήνα (Β).
4. Κόψτε το σφικτήρα (Ε) και βγάλτε το σωλήνα εισαγωγής (D) από το στόμιο του σωλήνα (G).
5. Τοποθετήστε το σωλήνα σε μια μέγερνη και αφαιρέστε το ακραίο κάλυμμα (H) και το στήριγμα του εύκαμπτου σωλήνα (I).

Περιεχόμενα Το ακραίο κάλυμμα (H) διαθέτει δεξιόστροφο σπειρώμα. Το στήριγμα του εύκαμπτου σωλήνα (I) διαθέτει αριστερόστροφο σπειρώμα.

6. Αφαιρέστε το χιτώνιο του εύκαμπτου σωλήνα (J) και αποσυναρμολογήστε το σωλήνα εξαγωγής (D).
7. Κόψτε το σφικτήρα (K) και βγάλτε το σωλήνα εισαγωγής από το στόμιο του σωλήνα (L).
8. Αντικαταστήστε το έλασμα (M), τους δακτυλίους στεγανοποίησης (N και O) και τους σφικτήρες (C, E και K).
9. Βεβαιωθείτε ότι το έλασμα εισέρχεται ομαλά στην υποδοχή του ρότορα. Αν χρειάζεται, τρίψτε το έλασμα με σμυριδόπανο.
10. Λιπάνετε ελαφρώς όλα τα εξαρτήματα.
11. Συναρμολογήστε την κεφαλή του δονητή με την αντίστροφη σειρά.
12. Σφίξτε το ακραίο κάλυμμα και το στήριγμα του εύκαμπτου σωλήνα με τη σωστή ροπή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ροπή σύσφιξης και τύπος κόλλας σπειρώματος στη σελίδα 9*.

Έλεγχος του φίλτρου αέρα

1. Αποσυναρμολογήστε το σύνδεσμο της βαλβίδας αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση του συνδέσμου της βαλβίδας αέρα στη σελίδα 7*.
2. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα, αν έχει φράξει.



Καθαρισμός και έλεγχος της κεφαλής του δονητή

Περιεχόμενα Πρέπει να αντικαταστήτε τους δακτυλίους στεγανοποίησης τακτικά.

1. Ελέγξτε την κεφαλή του δονητή για ζημιές και φθορά. Αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβη.
2. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα.
3. Γεμίστε την κεφαλή του δονητή με λάδι, ανατρέξτε στην ενότητα *Λίπανση του προϊόντος στη σελίδα 7*.
4. Ελέγξτε το ακραίο κάλυμμα για ζημιές. Αν το ακραίο κάλυμμα έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το.

Ροπή σύσφιξης και τύπος κόλλας σπειρώματος

| Κεφαλή δονητή | Κόλλα σπειρώματος για το ακραίο κάλυμμα | Ροπή σύσφιξης, Nm | |
|---------------|---|-------------------|-----------------|
| | | Ακραίο κάλυμμα | Στήριγμα σωλήνα |
| AY 27 | LOCTITE®270™ | 21 | 21 |
| AY 37 | LOCTITE®270™ | 50 | 50 |
| AY 47 | LOCTITE®270™ | 265 | 265 |
| AY 57 | LOCTITE®270™ | 340 | 340 |
| AY 67 | LOCTITE®270™ | 600 | 600 |
| AY 77 | LOCTITE®270™ | 880 | 880 |
| AY 87 | LOCTITE®270™ | 1200 | 1200 |
| AY 107 | LOCTITE®270™ | 1700 | 1700 |
| AY 157 | LOCTITE®270™ | Δ/Α | Δ/Α |

Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα | Αιτία | Λύση |
|---|--|--|
| Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία. | Δεν υπάρχει πίεση αέρα. | Ελέγξτε την παροχή και την πίεση του αέρα. |
| | Δεν υπάρχει παροχή αέρα. | Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι ενεργοποιημένος και ότι το προϊόν είναι σωστά συνδεδεμένο στον εύκαμπτο σωλήνα. |
| | Η σφαιρική βαλβίδα είναι κλειστή. | Ανοίξτε τη σφαιρική βαλβίδα. |
| | Το άνοιγμα εξαγωγής αέρα είναι φραγμένο. | Αφαιρέστε το εμπόδιο. |
| Ο αέρας περνά απευθείας από την εξάτμιση ή οι δονήσεις του προϊόντος είναι αργές. | Υπάρχει έμφραξη στον ρότορα. | Ανακινήστε προσεκτικά τον σωλήνα ενώ βρίσκεται υπό πίεση. |
| | | Αποσυναρμολογήστε το ακραίο κάλυμμα και καθαρίστε τα εξαρτήματα. |
| | Η πίεση του αέρα είναι πολύ χαμηλή για να εκκινηθεί το προϊόν. | Μετρήστε την πίεση αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 12</i> . |
| | Η παροχή αέρα είναι πολύ χαμηλή για να εκκινηθεί το προϊόν. | Μετρήστε την παροχή αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 12</i> . |
| | Υπάρχει διαρροή στους εύκαμπτους σωλήνες παροχής αέρα. | Τοποθετήστε σωστά τους σφικτήρες στους εύκαμπτους σωλήνες παροχής αέρα. |
| | | Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής αέρα. |
| | Το προϊόν δεν λιπαίνεται επαρκώς. | Λιπάνετε το προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Λίπανση του προϊόντος στη σελίδα 7</i> . |
| | Η σφαιρική βαλβίδα δεν είναι πλήρως ανοιχτή. | Ανοίξτε πλήρως τη σφαιρική βαλβίδα. |
| | Το έλασμα είναι φθαρμένο. | Αντικαταστήστε το έλασμα. |
| Υπάρχει διαρροή στη στεγανοποίηση του συνδέσμου της σφαιρικής βαλβίδας. | Αντικαταστήστε το εξάρτημα στεγανοποίησης. | |

| Πρόβλημα | Αιτία | Λύση |
|--|--|---|
| Οι δονήσεις μειώνονται όταν τοποθετείται η κεφαλή του δονητή μέσα στο σκυρόδεμα. | Η πίεση του αέρα είναι πολύ χαμηλή για να εκκινηθεί το προϊόν. | Μετρήστε την πίεση αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 12</i> . |
| | Η παροχή αέρα είναι πολύ χαμηλή για να εκκινηθεί το προϊόν. | Μετρήστε την παροχή αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 12</i> . |
| | Υπάρχει διαρροή στους εύκαμπτους σωλήνες παροχής αέρα. | Τοποθετήστε σωστά τους σφιγκτήρες στους εύκαμπτους σωλήνες παροχής αέρα. |
| | | Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής αέρα. |
| | Το προϊόν δεν λιπαίνεται επαρκώς. | Λιπάνετε το προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Λιπάνση του προϊόντος στη σελίδα 7</i> . |
| | Η σφαιρική βαλβίδα δεν είναι πλήρως ανοιχτή. | Ανοίξτε πλήρως τη σφαιρική βαλβίδα. |
| | Το έλασμα είναι φθαρμένο. | Αντικαταστήστε το έλασμα. |
| Ο σωλήνας έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικός. | Αντικαταστήστε το σωλήνα. | |
| Το προϊόν δεν λειτουργεί σε περιβάλλον με σκόνη. | Υπάρχει άμμος ή σκόνη στην κεφαλή του δονητή. | Αποσυαρμολογήστε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με καύσιμο. Στη συνέχεια, λιπάνετε όλα τα εξαρτήματα και συναρμολογήστε την κεφαλή του δονητή. |
| | Το άνοιγμα εξαγωγής αέρα είναι φραγμένο. | Αφαιρέστε το εμπόδιο από το άνοιγμα εξαγωγής αέρα. |
| Το προϊόν δεν λειτουργεί σε περιβάλλον με υγρασία. | Η υγρασία έχει αναμειχθεί με το λάδι στο προϊόν. | Αποσυαρμολογήστε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με καύσιμο. Στη συνέχεια, λιπάνετε όλα τα εξαρτήματα και συναρμολογήστε την κεφαλή του δονητή. |
| | Το έλασμα απορροφά νερό και προκαλεί έμφραξη στο ρότορα. | Αποστραγγίστε το νερό από το αεροσυμπίεστη. Αποσυαρμολογήστε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με καύσιμο. Στη συνέχεια, λιπάνετε όλα τα εξαρτήματα και αντικαταστήστε το έλασμα. Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα. Τοποθετήστε το προϊόν στον αποθηκευτικό χώρο με την κεφαλή του δονητή προς τα πάνω και τη σφαιρική βαλβίδα ανοιχτή. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το προϊόν για να συλλέξετε το καύσιμο που εξέρχεται. |

Αποθήκευση και απόρριψη

Αποθήκευση

- Καθαρίζετε το προϊόν πριν από την αποθήκευση.
- Πρέπει πάντα να διατηρείτε σε στεγνό χώρο προστατευμένο από τον παγετό.
- Να διατηρείτε το προϊόν σε μια κλειδωμένη περιοχή για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.

Απόρριψη του προϊόντος

- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Όταν πάψετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, στείλτε το στον αντιπρόσωπο ή απορρίψτε το σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

| | AY 27 | AY 37 | AY 47 | AY 57 | AY 67 | AY 77 | AY 87 | AY 107 | AY 157 |
|---|---------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|
| Κατανάλωση αέρα, m ³ /min | 0,36 | 0,46 | 0,70 | 1,00 | 1,00 | 1,37 | 1,60 | 1,90 | 2,70 |
| Ταχύτητα με πλήρες φορτίο, min-1 | 21000 | 19000 | 18000 | 18000 | 17500 | 16000 | 15900 | 15000 | 12000 |
| Βάρος, kg/lb | 0,7/1,5 | 1,5/3,3 | 2,8/6,2 | 4,5/9,9 | 7,9/17,4 | 8,9/19,6 | 9,7/21,4 | 17,7/39 | 28/61,7 |
| Εκπομπές θορύβου | | | | | | | | | |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης L _p στο αυτί του χειριστή, dB(A) ¹ | 84,50 | 89,20 | 95,80 | 95,00 | 94,00 | 98,00 | 94,00 | 96,30 | 92,40 |
| Αβεβαιότητα σταθμισμένης ενεργής επιτάχυνσης (K) m/s ² ² | 0,51 | 1,02 | 2,39 | 2,13 | 2,10 | 2,38 | 1,95 | 2,91 | 12,29 |
| Αβεβαιότητα (K) | 0,05 | - | - | 0,21 | 1,17 | 0,87 | - | - | - |

| Τύπος λαδιού | Χαμηλές θερμοκρασίες | Μεσαίες θερμοκρασίες | Υψηλές θερμοκρασίες |
|----------------------------|---|---------------------------------------|---|
| Λάδι κινητήρα | Ρευστό λάδι κινητήρα με ιξώδες 5W40 | Πρότυπο λάδι κινητήρα με ιξώδες 10W40 | Λάδι υψηλού ιξώδους με ιξώδες 20W40-20W50 |
| Λάδι πνευματικών εργαλείων | Λάδι χωρίς καθαριστικό κινητήρα με ιξώδες 20 έως 30 (SAE) | | |

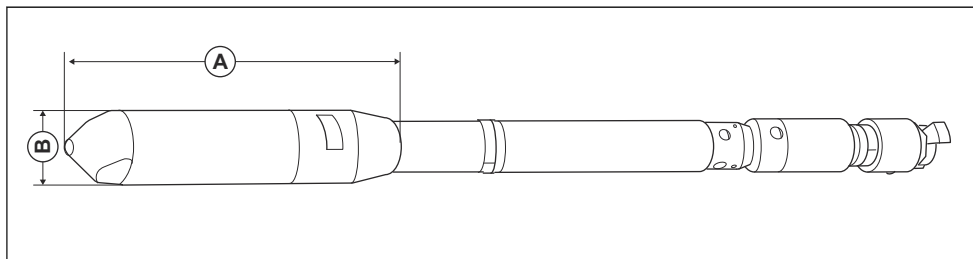
Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές δεν είναι κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές που μετρήθηκαν σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

¹ Η στάθμη θορύβου μετράται στον αέρα σε απόσταση 1 m από το προϊόν σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 6081. Αβεβαιότητα: ± 3 dB

² Σταθμισμένη ενεργή επιτάχυνση, μετρημένη σε νερό με κίνηση ενός δονητή, στον εύκαμπτο σωλήνα, σε απόσταση 2 μέτρων από το άκρο του δονητή (m/s²), σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 5349-1.

Διαστάσεις προϊόντος



| Τύπος | AY 27 | AY 37 | AY 37 | AY 57 | AY 67 | AY 77 | AY 87 | AY 107 | AY 157 |
|----------------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| A Μήκος, mm/in. | 254 (9,99) | 267 (10,50) | 316 (12,44) | 344 (13,54) | 365 (14,37) | 398 (15,66) | 410 (16,14) | 415 (16,33) | 430 (16,92) |
| B Διάμετρος, mm/in. | 26 (1,02) | 36 (1,42) | 47 (1,85) | 56 (2,20) | 67 (2,64) | 77 (3,03) | 87 (3,43) | 108 (4,25) | 155 (6,10) |

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

| | |
|----------------------|---|
| Περιγραφή | Δομητής σκυροδέματος |
| Μάρκα | Husqvarna |
| Τύπος/Μοντέλο | AY 27/37/47/57/67/77/87/107/157 |
| Αναγνώριση | Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2020 και έπειτα |

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

| Οδηγία/Κανονισμός | Περιγραφή |
|--------------------------|----------------------------|
| 2006/42/ΕΚ | "σχετικά με τα μηχανήματα" |

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2020-03-06



Martin Huber

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, Επιφάνειες και
δάπεδα σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



www.husqvarnacp.com

Αρχικές οδηγίες

1140668-71



2020-09-25